

VOYAGES

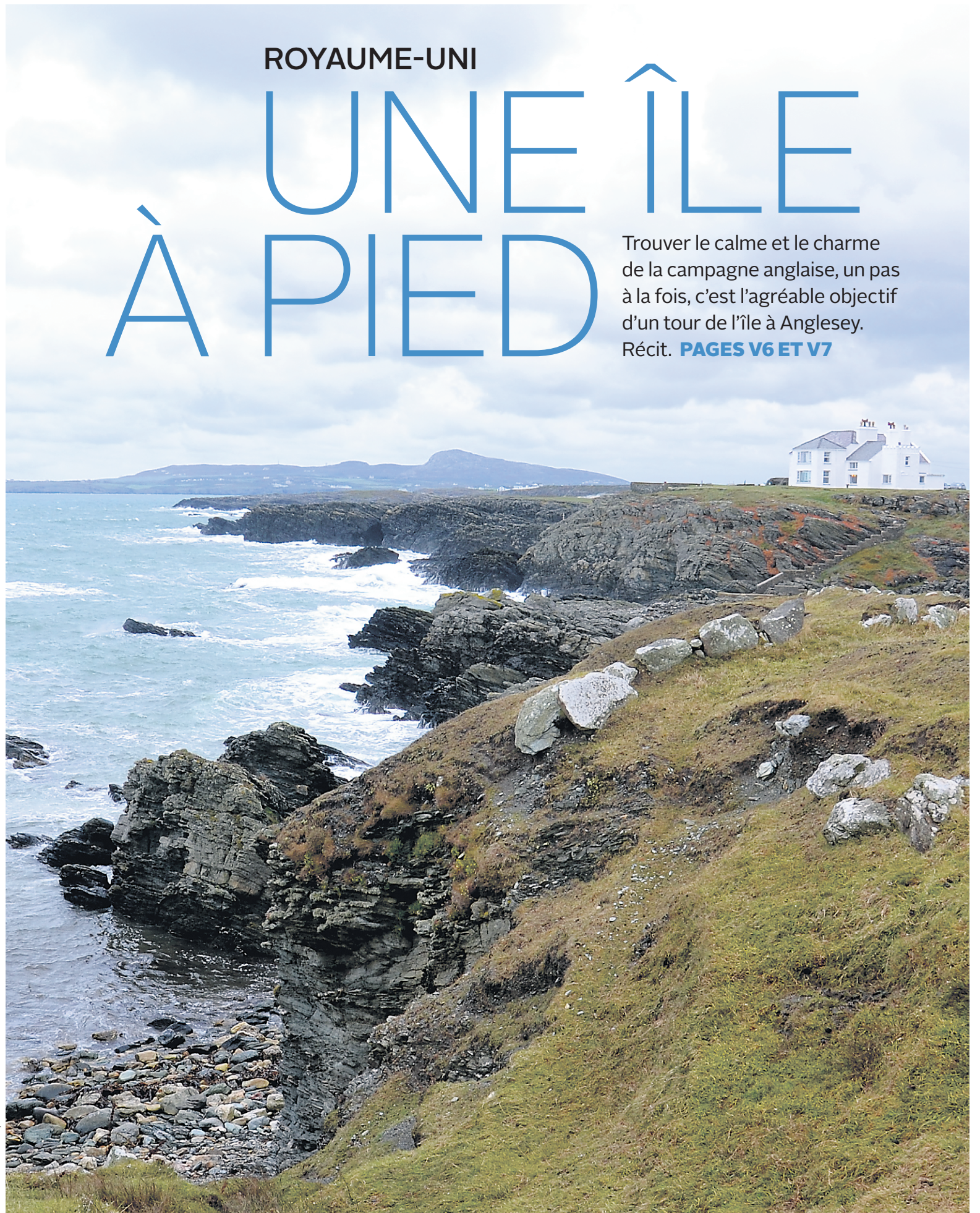
**48 HEURES
SUR LA PISTE
DES BEATLES
V2 et V3**

**LES
AMÉRICAINS
DÉCOUVRENT
À NOUVEAU
CUBA
V4 et V5**

facebook/
lesoleildequebec

@cyblesoleil

PHOTO LA PRESSE, VIOLAINE BALLIVY



ROYAUME-UNI

UNE ÎLE À PIED

Trouver le calme et le charme de la campagne anglaise, un pas à la fois, c'est l'agréable objectif d'un tour de l'île à Anglesey. Récit. **PAGES V6 ET V7**

3707794



Laurier Du Vallon

VOYAGES ET DÉCOUVERTES

Beauport 418 666.8882 / Laurier 418 659.1330
Lebourgneuf 581 981.1882 / Lévis 418 838.1882
Place Ste-Foy 418 653.1882



laurierduvallon.com

NOS CROISIÈRES DE RÊVE ACCOMPAGNÉES EN FRANÇAIS



ITALIE ET CÔTE DALMATIENNE

29 AOÛT AU 12 SEPTEMBRE 2015 / 13 NUITS

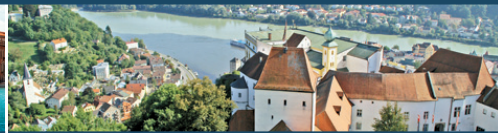
À BORD DU CELEBRITY CONSTELLATION

VENISE / KOPER / RAVENNE / SPLIT / DUBROVNIK / KOTOR / VALLETTE / SICILE / NAPLES / ROME

Forfait vols* au départ de Québec, 2 nuits après-croisière à Rome et tours de ville de Rome inclus.

DÉPART GARANTI / CROISIÈRE ACCOMPAGNÉE

4449\$ Prix à partir de, par personne en occupation double, cabine intérieure, taxes incluses.



LA DÉCOUVERTE DU DANUBE

9 AU 20 SEPTEMBRE 2015 / 12 NUITS

À BORD DU AVALON PANORAMA

BUDAPEST / VIENNE / DÜRNSTEIN / MELK / PASSAU / REGENSBURG / NUREMBERG / PRAGUE

Forfait vols** au départ de Montréal, 2 nuits en pré-croisière à Budapest et 3 nuits après-croisière à Prague inclus.

DÉPART GARANTI / CROISIÈRE ACCOMPAGNÉE

6629\$ Prix à partir de, par personne en occupation double, cabine Avalon Deluxe, taxes incluses.



CANADA ET NOUVELLE-ANGLETERRE

18 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE 2015 / 14 NUITS

À BORD DU NORWEGIAN DAWN

QUÉBEC / SYDNEY / HALIFAX / SAINT-JOHN / BAR HARBOUR / BOSTON / PORTLAND / HALIFAX / CHARLOTTETOWN / GASPÉSIE / SAGUENAY / QUÉBEC

DÉPART GARANTI / CROISIÈRE ACCOMPAGNÉE

1889\$ Prix à partir de, par personne en occupation double, cabine intérieure, taxes incluses.

Les prix sont valides pour les nouvelles réservations effectuées le 11 avril 2015. Sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Pour tous les détails et conditions, contactez un de nos conseillers! *Vols opérés par Air Canada et Air Canada Rouge. **Vols opérés par Swiss Air. Détenteur d'un permis du Québec. Taxes et frais inclus. Contribution aux Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages en sus (1,00/1000\$).



Liverpool est la cinquième ville la plus visitée du Royaume-Uni. — PHOTOS LA PRESSE, JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE



Visite à Strawberry Fields

48 HEURES À LIVERPOOL

Sur la piste des Beatles

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE
La Presse

On dit Liverpool et vous pensez à quoi? Aux Beatles, bien sûr. La ville du Merseyside a certes plus à offrir, avec ses musées, son centre-ville animé et sa vibrante scène culturelle. Mais pour beaucoup de touristes, une visite serait tout simplement impensable sans un pèlerinage au Cavern, à Penny Lane et à Strawberry Fields. Nous nous sommes rendus sur place pour suivre la piste des Fab Four, 45 ans après leur séparation.

JOUR 1

10h
LA VILLE VUE DU FLEUVE

Il ne reste plus grand-chose des chantiers maritimes qui ont fait le prestige de Liverpool. Mais le fleuve Mersey lui, est toujours là. Pour environ 10 livres, on peut sillonner ce cours d'eau en bateau

et contempler la ville d'un angle inédit, musique en prime. Le tout dure environ une heure. Notez qu'un bateau aux couleurs pop art, conçu par le créateur de la pochette de *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band*, Sir Peter Blake, vient d'être mis en service pour une période de deux ans, dans le cadre de la biennale de Liverpool.

Pier Head Ferry Terminal, Liverpool
www.merseyferries.co.uk

11h
LES MUSÉES DES BEATLES

Sorti du bateau, on entre directement dans le musée Beatles situé sur le quai principal (Pier Head). Contrairement à ce que laisse entendre son nom (Beatles Story), l'endroit ne porte pas sur les Fab Four, mais plus généralement sur le «british boom», la vague rock anglaise qui nous donna les Stones, les Kinks et les Who. Publicité trompeuse! Le billet est toutefois valable pour deux jours

et donne accès à l'autre musée Beatles, situé plus loin sur les Albert Docks. En sortant, admirez l'incontournable Royal Liver Building, devant lequel John, Paul, George et Ringo ont été photographiés en 1962.

Pier Head, Liverpool www.beatlesstory.com/british-invasion

13h30
LIVERPOOL POPULAIRE

Marchez 100 m et vous voilà au musée de Liverpool. Derrière son design moderne, l'établissement se penche essentiellement sur l'histoire de la ville, avec un angle social et ethnologique. Au dernier étage, une salle complète est consacrée à la culture populaire de Liverpool, de ses équipes de foot à ses groupes de rock. Saviez-vous que Dead or Alive, Echo and the Bunnymen, Ladytron, The Boo Radleys, A Flock of Seagulls et The La's venaient aussi de Liverpool?

Pier Head, Liverpool liverpoolmuseums.org.uk/mol/index.aspx

15h30
CULTURE AUX ALBERT DOCKS

Nous voilà sur les Albert Docks. Ce vaste complexe de bâtiments en briques rouges, construit pendant la révolution industrielle, est devenu un quartier culturel en soi (six musées!) après avoir été longtemps négligé. Passons devant la statue de Billy Fury (le «Elvis» de Liverpool, mort en 1983, idole du jeune Lennon) avant d'aboutir au musée Beatles Story, le vrai. On y raconte l'histoire du groupe avec costumes authentiques, guitares originales et décors reconstitués : Cavern, magasin Nem's, Studios d'EMI à Londres, intérieur du sous-marin jaune, ob-la-di-ob-la-da. Le parcours se termine dans le magasin Beatles où — sans surprise — on claque une fortune en bébelles inutiles.

www.beatlesstory.com

17h30
UNE BIÈRE CHEZ PETE BEST
C'est l'heure de la bière. Quittons les quais pour le Cavern, où les Beatles ont fait leurs premiers pas. Soyons honnêtes, la place n'est qu'un vulgaire piège à touristes. On y va pour le nom, pour le mythe, mais certainement pas pour l'histoire, le Cavern original ayant été démoli en 1973 pour devenir un stationnement. On lui préférera de loin le Casbah, beaucoup plus authentique, qui appartient toujours à Pete Best, le premier batteur des Beatles. Ce petit club, situé dans une maison résidentielle, est un peu excentré. Et la visite n'est pas donnée (25 livres par adulte). Mais c'est la vraie affaire.

Cavern : 10 Mathew Street, Liverpool
www.cavernclub.org

Casbah : 8 Haymans Green, West Derby Village
www.petebest.com/casbah-coffee-club.aspx

Voyages Paradis Carlson Wagonlit
CALIFORNIE
LES GRANDS PARCS NATIONAUX ET LAS VEGAS
Voyage exclusif, 3^e année!
Autocar De Luxe, hôtels 4★ et 3 1/2★ au centre-ville, déjeuners, + 3 autres repas, tours de villes : San Francisco, Hollywood, Beverly Hills; toutes les visites incluses, taxes, accompagnateur. Vols Air Canada.
RÉSERVEZ AVANT LE 30 MAI
Accompagné par Pierre Lahaise
19 sept. au 4 oct. À partir de 4714\$
VOYAGESPARADIS.COM
CHARLESBOURG : 418 627-0911
LEVIS : 418 833-6823
SAINTE-FOY : 418 659-6650
Prix par personne occupation double. Toutes réductions appliquées. Incluant : transport, hébergement, repas, tours de ville, visites, guides, taxes. Voir détails sur www.voyagesparadis.com. Prix excluant la contribution au fond d'indemnisation des clients des agents de voyages 1.008/1000\$. Valable du 11 au 20 avril 2015. Titulaire d'un permis du Québec.

CROISIÈRES ACCOMPAGNÉS EN FRANÇAIS
En collaboration avec Vacances transat
ADRIATIQUE → 27 AOÛT 2015
2 nuits à Venise • croisière de 11 nuits + 3 nuits à Rome
ESPAÑE et PORTUGAL → 29 SEPT. 2015
2 nuits à Barcelone + Croisière de 13 nuits • 7 nuits à Plata S'Agaro • Costa Brava, Espagne
AMÉRIQUE DU SUD → 25 FÉVRIER 2016
2 nuits à Buenos Aires + croisière de 14 nuits
CARAÏBES → 19 MARS 2016
Croisière de 14 nuits : St-Martin • St-Kitts • Antigua • Ste-Lucie Barbade • Grenade • Aruba • Curaçao • Miami
HAWAII → 12 AVRIL 2016
4 nuits à Waikiki + Croisière de 7 nuits • Maui • Hilo • Kona • Kauai
VOYAGES MALAVOY
www.voyagemalavoy.com
2900, chemin St-Louis (coin route de l'Église)
418 650-2222 • 1 877 230-8222
Présentation AMÉRIQUE DU SUD LE MERCREDI 15 AVRIL 18H30 RSVP



Le Ye Cracke, un pub que fréquentait John Lennon pendant ses études en arts.

JOUR 2

**10h
DOMINER LA VILLE**

Envie de voir la ville d'en haut? Pourquoi ne pas gravir le clocher de la massive cathédrale anglicane, qui domine la ville du haut de ses 101 m? L'ascension est vertigineuse (deux ascenseurs, 108 marches donnant quasiment dans le vide), mais ça vaut le coup d'œil. Sûrement le meilleur point de vue sur Liverpool. Quel rapport avec les Beatles? En 1953, le jeune Paul McCartney a voulu rejoindre la chorale de la cathédrale. Il a échoué l'audition. Trente-huit ans plus tard, c'est là qu'il a présenté la première mondiale de son *Liverpool Oratorio*. Douce revanche.

St James' Mount, Liverpool
www.liverpoolcathedral.org.uk

**12h
LE SCOUSE DE MAGGIE MAY**

C'est l'heure du lunch. Allons déguster un «scouse», ragout typique de la région, fait avec du bœuf, de l'agneau, des patates et du navet. Situé dans l'éclectique rue Bold, Maggie May's semble le parfait endroit pour tenter l'expérience. Son *scouse* est réputé et le nom du resto s'inspire d'une célèbre prostituée de Liverpool, à qui les Beatles ont aussi rendu hommage. Le *scouse* est tellement ancré dans les mœurs qu'il a donné son nom à l'accent typique de Liverpool, l'accent des «scousers».



Pour goûter le «scouse» typique de la région, rendez-vous chez Maggie May's.

90 Bold Street, Liverpool
www.maggiemaysoriginalscouse.co.uk

**14h30
SUIVEZ LE GUIDE**

Les tours guidés? Pas trop notre tasse de thé. Mais il n'y a pas meilleure façon d'aller voir les lieux reliés aux Beatles, qui s'étalent jusqu'en banlieue. En deux bonnes heures, l'autocar du Magical Mystery Tour nous mènera à Penny Lane, à Strawberry Fields, à l'église d'Eleanor Rigby, à la petite école de Ringo et à la demeure de Brian Epstein. Petite émotion devant la maison de Tante Mimi, où a vécu Lennon adolescent, et celle des McCartney, où Paul et John ont composé leurs premières chansons. On peut voir l'intérieur de ces maisons avec le tour du National Trust, l'organisme qui gère les monuments historiques du Royaume-Uni. Mais cette visite guidée ne va pas à Strawberry Fields. Il y a aussi des visites Beatles à pied dans Liverpool. Et même en taxi, si vous cherchez un peu.

www.cavernclub.org/the-magical-mystery-tour/

www.nationaltrust.org.uk/beatles-childhood-homes/

www.beatleswalk.com

**17h
LE PUB DE JOHN**

Une source bien informée nous suggère d'aller au Ye Cracke, le

pub que fréquentait John Lennon quand il était étudiant en arts. Situé à l'écart, dans une petite rue résidentielle, ce bar de quartier fondé en 1860 n'est pas ce qu'il y a de plus *glamour*. Mais la visite vaut le coup. En plus des peintures des Beatles sur les murs, on peut y voir une photo rarissime de Lennon devant la porte de l'établissement et une plaque commémorant les Dissenters, un groupe fictif formé par John lors de ses soirées de beuverie. Authentique.

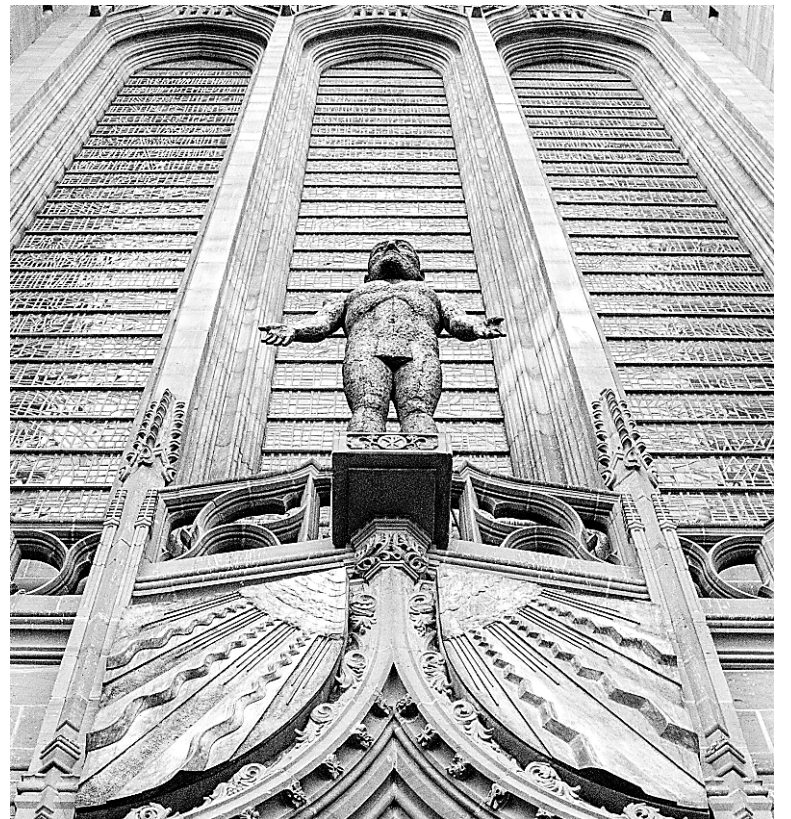
13 Rice Street, Liverpool

**21h
TALENTS LOCAUX**

Trêve de nostalgie. Pour boucler la virée, allons voir ce qui se fait comme musique à Liverpool en 2015. La ville compte plusieurs bars et salles de concert. On jette notre dévolu sur le Leaf, qui fait office de resto (en haut) et de bar-spectacle (en bas). Lors de notre visite, en plein milieu de semaine, la place est pleine. C'est la soirée «micro ouvert» où les jeunes auteurs-compositeurs locaux viennent tester leurs chansons. Personne n'écoute, mais l'ambiance est bonne. Comme quand les Beatles jouaient au Cavern. Plus ça change...

65-67 Bold Street, Liverpool
www.thisisleaf.co.uk

Une partie des frais de ce reportage ont été payés par Visit Liverpool et BridgeStreet.



La cathédrale anglicane domine la ville du haut de ses 101 mètres.

3679827

Les routes du monde

Envie de dépaysement?

Conférences Voyages
avec **ROBERT BÉRUBÉ**
et **MARIE-CHANTAL LABELLE**

QUÉBEC DIMANCHE 12 AVRIL
Hotel Alt
1200, av. de Germain-des-Prés (à côté de Place Laurier)

10h30 INDE NORD ET SUD, ET NÉPAL
13h00 ASIE DU SUD-EST, SRI LANKA, SAFARI EN TANZANIE

DEMAIN ! ENTRÉE GRATUITE

TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC

514-842-1888 - www.routesdumonde.com

3708037

Conférences voyage : explorez le monde sans stress

PLACES LIMITÉES

Assistez à nos conférences pour découvrir des destinations inspirantes tirées de la brochure *Voyages*.

- 10 h 00 – Circuit en Inde du Nord
- 11 h 30 – Croisière fluviale sur le Danube (de Budapest à Prague)
- 13 h 00 – Circuit en Pologne
- 14 h 30 – Croisière du Président sur le Rhône (France) avec AmaWaterways
- 16 h 00 – Circuit en Angleterre, en Écosse et en Irlande

19 avril 2015
Domaine Cataract – 2141, chemin Saint-Louis, Québec

Bienvenue à tous!
(membres et non-membres)

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

1 888 672-7839

caaquebec.com
Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.





Les touristes américains sont réputés pour être généreux et laissent généralement de bons pourboires.

3711029

**L'EUROPE
POUR TOUT
LE MONDE**

Espagne
1299\$
Forfait mer et excursions
Splendeurs de la Costa del Sol!
3 excursions
7 nuits | Cuisinette
4 et 25 mai

**Vacances
transat**

**J'AI RENCONTRÉ
UN GÉNIE. GAUDI.**

Marc, Parc Güell, Barcelone
#ExpérienceTransat

<p>Portugal 1399\$ Forfait de ville en ville Lisbonne et Algarve! 7 nuits 7 repas 3 et 24 mai</p>	<p>République tchèque 1459\$ Forfait ville à Prague Hotel Century Old Town Prague - McGallery Collection 4★ 7 nuits 7 repas 1^{er} et 15 juin</p>	<p>France 1629\$ Forfait ville à Paris Hôtel Gaston 3 1/2★ 7 nuits 7 repas 11 et 12 juin</p>
<p>France 1749\$ Forfait ville et excursions Paris découvertes 4 excursions 7 nuits 7 repas 16 mai</p>	<p>Grèce 1869\$ Forfait mer à Kinetta Kinetta Beach Resort & Spa 4★ 7 nuits Tout inclus 25 juin et 2 juillet</p>	<p>France 3399\$ Circuit accompagné Gourmandises de l'Ouest de la France 17 inclusions 12 nuits 16 repas 22 juillet</p>

vacancestransat.com



Des touristes prennent la pose devant le Capitole de La Havane, construit sur le même modèle que celui de Washington.

— PHOTOS AFP, YAMIL LAGE

CUBA

«L'île interdite» séduit les Américains

RIGOBERTO DIAZ

Agence France-Presse

LA HAVANE — Si l'avènement des établissements McDonald's ou Starbucks semble encore lointain pour Cuba, l'île connaît un fort regain d'intérêt parmi les voyageurs américains depuis l'annonce-surprise d'un rapprochement historique entre La Havane et Washington.

«Cuba est à la mode aux États-Unis parce que les gens ne la connaissent pas», explique Walton, un retraité américain rencontré dans la vieille Havane. Selon ce professeur à la retraite du New Jersey, se rendre à Cuba revient à «effectuer un voyage 50 ans en arrière».

Walton fait partie des quelques poignées de privilégiés à bénéficier d'un laissez-passer pour visiter l'île fermée aux touristes américains en raison d'un embargo. À l'exception des visites familiales, seuls les voyages à finalité éducative, religieuse, sportive ou artistique sont autorisés par Washington.

Mais depuis l'annonce-surprise d'un début de normalisation entre les ennemis de la guerre froide, la présence des «Yumas», comme les surnomment les Cubains, se fait plus visible sur l'île. Chacun souhaitant avoir la primeur de



Aller à Cuba, c'est voyager dans le passé. Un sentiment que les touristes ressentent particulièrement lorsqu'ils se trouvent derrière le volant des vieilles américaines.

goûter à ce fruit cubain longtemps défendu.

«Aux États-Unis, les gens sentent que dès que cela s'ouvrira d'avantage [...] il y aura de plus en plus de touristes», reconnaît Larry, autre retraité ayant bénéficié d'un visa «éducatif» d'une semaine. Au sein de leur petit groupe, Larry et Walton prennent le temps d'admirer le Capitole de La Havane, construit sur le modèle du fameux bâtiment abritant le Congrès à Washington.

L'embargo maintenu contre l'île depuis 1962 interdit aux Américains de se rendre à Cuba en tant

que simples touristes, mais les restrictions pesant sur les 12 catégories autorisées ont été récemment assouplies par Washington, provoquant un afflux notable de visiteurs.

«Nous commençons à voir nos chiffres estivaux progresser significativement par rapport à l'an dernier», confirme Tom Popper, président d'InsightCuba, une entreprise basée à New York, qui propose depuis 15 ans des voyages dans l'île.

Chaque année, cette agence spécialisée permet aux Américains,

clubvoyages
visitez clubvoyages.com

Réservez chez Club Voyages et obtenez* des milles de récompense AIR MILES[®]



Départs de Montréal, sauf le forfait ville à Paris, départ de Québec. Prix par pers. occ. double, catégorie de base, incluant les rabais, taxes et frais. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 11 au 13 avril 2015, sous réserve de disponibilité. *Option 1, Option 2, aucun transfert entre les hôtels et les gares. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Pour les détails et conditions générales, veuillez consulter le www.vacancestransat.com. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada Inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 754241). L'offre de base est de 1 mille de récompense pour chaque tranche de 35\$ que vous dépensez pour un forfait vacances, portion croisière ou vol notifié. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada Inc. Permis (n° 753141) au Québec. Des frais de service en agence peuvent s'appliquer. MD/MC Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Co. et Transat Distribution Canada Inc.

Prix excluant le 1,00\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

entre 3000 et 5000, de découvrir Cuba. Des chiffres que M. Popper espère «doubler, voire tripler» en 2015.

«Pour la prochaine saison haute, soit de décembre à mai, l'intérêt est énorme. Les manifestations d'intérêt auprès de nos agences ont triplé ou quadruplé», explique Alina Fernandez, présidente de l'agence Cuba Travel USA, qui a pu affréter en mars le premier vol de La Nouvelle-Orléans à La Havane depuis 1958.

Selon celle-ci, le chiffre de 100 000 Américains qui visitent l'île chaque année pourrait progresser de 30 à 50 % en 2015. Mais, M^{me} Fernandez déplore l'insuffisance des capacités hôtelières d'une île qui accueille pourtant trois millions de touristes par an.

DÉCUPLEMENT DE VISITEURS

D'après certains experts, la levée de l'embargo provoquerait un décuplement de visiteurs américains à Cuba, notamment avec les nombreux bateaux de croisière qui sillonnent en permanence les eaux claires des Caraïbes.

Si ce nouvel afflux ne semble pas affoler la plupart des Cubains, qui n'entretiennent généralement aucune animosité à l'endroit de leurs voisins du nord, cette clientèle réputée généreuse ravit les professionnels du tourisme.

«Le tourisme américain est le meilleur du monde. Les Américains sont les meilleurs au moment de donner des pourboires», s'enthousiasme notamment Victor Hugo Felipe, propriétaire du restaurant Kilómetro 0 dans la capitale cubaine.

Se rendre à Cuba revient à «effectuer un voyage 50 ans en arrière»

Le rapprochement historique annoncé mi-décembre entre les États-Unis et Cuba semble aussi avoir un impact sur le tourisme provenant d'autres pays, d'Europe notamment.

Cette année, le pays a atteint le million de touristes en mars, du jamais vu auparavant, avec une progression estimée de 14 % par rapport aux trois premiers mois de 2014.

Au premier rang des visiteurs en forte croissance, figurent évidemment les Américains (+ 29,5 %), mais aussi les Britanniques (+ 30,6 %), les Allemands (+ 23,3 %) et les Français (+ 22,8 %).

Johan Dorssemont, directeur à La Havane de l'agence belge Transnico Internacional, explique que ce regain d'intérêt européen provient d'une stratégie commerciale efficace mettant en avant l'urgence de visiter Cuba.

«Parce que quand les Américains vont arriver, tout va changer, ils vont ouvrir des McDonald's où ils veulent.»

En attendant, le rapprochement est en marche et pourrait s'accélérer à la fin de cette semaine avec une rencontre très attendue entre les présidents Barack Obama et Raúl Castro lors du Sommet des Amériques au Panamá.



Près de 100 000 Américains visitent l'île chaque année. Avec la levée de l'embargo, ce nombre pourrait grimper de 30 % à 50 % en 2015.

Voyages Symone Brouty
2045, boul. Laurier (près de Maguire) 418 650-0424
www.voyagesbrouty.com

POUR DES VOYAGES PAS COMME LES AUTRES
Voyages Symone Brouty vous offre en exclusivité et à des prix IMBATTABLES les circuits les mieux conçus sur le marché, ce qui fait toute la différence!

Nous prenons le temps de visiter (pas de va et vient inutile), très grande qualité des services, des repas, des visites et des guides, puis, tout le savoir faire de nos accompagnateurs mis à votre disposition. Toutes les entrées et visites sont incluses et, surtout, on visite l'intérieur des monuments historiques. Grand avantage et valeur ajoutée à nos voyages pas comme les autres : on couche à l'intérieur des villes dans des hôtels soigneusement sélectionnés (Catégorie 1 - Zone 1 - Centre-Ville).

Visitez notre site Internet pour les détails de nos circuits et nos conférences à Laval, à Montréal, à Québec et à Ottawa.

SPÉCIAL DU PRINTEMPS JUSQU'AU 20 AVRIL 2015

Les Splendeurs d'Italie, 20 jrs Départ 13 mai 6099\$ 5359\$ Départs septembre 6099\$ 5559\$	Angleterre, Écosse, Irlande 24 jrs Départ 20 mai 2990\$ 7290\$ Départs 2, 9 septembre 2990\$ 7690\$
Les Perles des Balkans, 22 jrs Départ 12 septembre 6225\$ 5825\$	Circuit culturel Espagne et Portugal, 25 jrs Départ 19 septembre 6495\$ 5895\$
Égypte Pharaonique, 18 jrs Départ 31 octobre 6965\$ 6315\$	Panorama Inde et Népal, 25 jrs Départ 3 novembre 2820\$ 7180\$
La Grèce et ses îles, 21 jrs Départ 18 mai 6409\$ 5375\$	L'Inde des Grands Empires, 29 jrs Départ 31 octobre 8060\$ 7410\$
Europe de l'Est et Centrale, 24 jrs Départ 10 septembre 6349\$ 6049\$	Grande Argentine, Patagonie + Iguazu 21 jrs Départs octobre, novembre 9840\$ 9440\$

3715590

Groupe Voyages Québec 35 ans

ALLEZ VOIR LE MONDE DE PLUS PRÈS
gvq.ca

PRÉSENTATIONS VOYAGES
19 avril Hôtel Plaza Québec 3031 boul. Laurier

11 H - AMÉRIQUE Îles-de-la-Madeleine La baie Georgienne L'Ouest canadien Splendeurs de la Californie Las Vegas et les parcs nationaux américains	13 H - OUTRE-MER Angleterre, Écosse et Irlande Saveurs d'Italie Trésors de l'Europe centrale Croisière fluviale sur le Rhin de la Hollande à l'Allemagne Le chemin de Compostelle	14 H 30 - CROISIÈRES Canada et Nouvelle-Angleterre Caraïbes Méditerranée de l'Ouest Amérique du Sud Mer Baltique Dubai
--	---	---

Stationnement **GRATUIT** RÉSERVEZ VOTRE PLACE **gvq.ca**

CROISIÈRES

LE BELLA DESGAGNÉS ET LA GRANDE SÉDUCTION 17 août • 9 jours • 24 repas Départ en autocar vers Rimouski Si réservé avec dépôt avant le 17 avril	À PARTIR DE 2899\$	CROISIÈRE EN AMÉRIQUE DU SUD/CAP HORN 13 février • 20 jours • 46 repas • Vol : Air Canada	À PARTIR DE 5439\$
CROISIÈRE SUR LA MER BALTIQUE Incluant 2 nuits à Copenhague et tour de ville 3 septembre • 13 jours • 28 repas • Vol : Air Canada À bord du Norwegian Star	À PARTIR DE 4299\$	CROISIÈRE VENISE ET MER ADRIATIQUE Incluant 2 nuits à Barcelone et tour de ville 24 septembre • 16 jours • 37 repas • Vol : Air Transat À bord du Vision of the Seas	À PARTIR DE 3679\$
NAVIGUEZ À BORD DU NOUVEAU ANTHEM OF THE SEAS Départ inaugural de l'Amérique vers les Caraïbes du Sud 9 novembre • 14 jours • 36 repas Départ en autocar vers le New Jersey	À PARTIR DE 2499\$	CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE DE L'OUEST Incluant 2 nuits à Barcelone et tour de ville 1 ^{er} octobre • 11 jours • 22 repas • Vol : Air Transat À bord du Allure of the Seas	À PARTIR DE 3099\$

AMÉRIQUE

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD ET ÎLES-DE-LA-MADELEINE 13 juillet • 8 jours • 19 repas	1799\$	ARIZONA ET SPLENDEURS DU FAR WEST 24 septembre • 10 jours • 10 repas • Vol : Air Canada	2599\$
LA BAIE GEORGIENNE Nuitée et souper au Grand Hôtel, Ile de Mackinac 31 août • 7 jours • 19 repas Forfait effectué à bord de l'autocar L'Exclusif	1599\$	TORONTO ET NIAGARA 16 mai*, 1 ^{er} août, 12 septembre • 4 jours • 10 repas	À PARTIR DE 619\$
ESCAPADE DANS L'OUEST CANADIEN 5 juillet (Stampede), 28, 31 août • 11 ou 12 jours • 17 ou 18 repas • Vol : Air Canada Si réservé avec dépôt avant le 22 mai pour août	À PARTIR DE 3299\$	LOUISIANE, TEXAS ET TENNESSEE 6 mai, 31 août*, 7*, 14, 21*, 28 septembre* • 17 jours • 33 repas	À PARTIR DE 2929\$
CHICAGO EXPRESS 13 mai, 3*, 17 juin*, 12*, 26 août*, 9 septembre, 7 octobre* • 6 jours • 5 repas	À PARTIR DE 819\$	PHILADELPHIE ET DÉCOUVERTE DES IMPRESSIONNISTES 26 juin • 4 jours • 3 repas	579\$

*Forfait effectué à bord de l'autocar L'Exclusif, supplément par personne : 40\$ Toronto, 170\$ Louisiane, 60\$ Chicago

OUTRE-MER

PRAGUE AUBAINE Incluant tour de ville et 3 demi-journées guidées 20 juillet • 9 jours • hôtel 4* centre-ville • 9 repas • vol : Air Transat	2049\$	LES PAYS BALTES Pologne, Lituanie, Lettonie, Estonie, Finlande 16 septembre • 12 jours • 20 repas • vol : KLM	3949\$
IRLANDE, ÎLE D'ÉMERAUDE 22 juillet • 9 jours de circuit • 20 repas • vol : Air Transat	2799\$	TREZORS D'ITALIE Venise, Florence, Rome, Sorrento & Cinque Terre 18 septembre • 15 jours • hôtels 4* • 20 repas • vol : Air Transat	4049\$
GRANDE-BRETAGNE Angleterre, Écosse et Pays de Galles 24 août • 16 jours de circuit dont 5 nuits à Londres • 19 repas • vol : Air Canada	3999\$	PARIS ET STRASBOURG 22 septembre • 9 jours • 7 repas • hôtels 3* centre-ville • vol : Air Transat	2099\$
RANDONNÉE EN NORMANDIE 31 août • 10 jours • 13 repas • vol : Air Transat	3199\$	PARIS ET FRANCE DE L'OUEST Départ de Québec 26 septembre • 14 jours • hôtel 3* • 16 repas • vol : Air Transat	3749\$
STOCKHOLM ET COPENHAGUE 6 septembre • 10 jours • hôtels 3 et 4* • 9 repas • vol : KLM	2799\$	CROISIÈRE FLUVIALE AU PORTUGAL Incluant 7 nuits de croisière 31 juillet • 13 jours dont 4 nuits d'hôtel 4* • 24 repas • vol : Air Transat	À PARTIR DE 3499\$
AUTRICHE ET ALLEMAGNE 8 septembre • 14 jours de circuit • 15 repas • vol : KLM	3749\$	CROISIÈRE FLUVIALE SUR LE RHIN de la Hollande à l'Allemagne 7 septembre • 12 jours • 7 nuits de croisière • 23 repas • vol : KLM	À PARTIR DE 3599\$
DÉCOUVERTE DU PORTUGAL CIRCUIT ET SÉJOUR 8 septembre • 14 jours • hôtels 4* • 20 repas • vol : Air Transat	3049\$		
SAINT-PETERSBOURG ET MOSCOU 13 septembre • 9 jours • hôtels 3* centre-ville • 9 repas • vol : KLM	2849\$		

Prix par personne en occupation double incluant : transport en autocar de luxe (Amérique) ou en autocar grand-tourisme (Outre-mer), les vols tels qu'indiqués, les repas tels que mentionnés, l'hébergement, les activités au programme (sauf optionnelles), le guide-accompagnateur, toutes les taxes et les frais de service. Les prix indiqués excluent la contribution de 1 \$ par tranche de 1 000 \$ de services touristiques achetés représentant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages ainsi que les frais de bagages aux aéroports. Détenteur du permis du Québec. Prix en vigueur au moment de l'impression.

Programmes détaillés et autres produits disponibles sur **gvq.ca**
174 Grande Allée Ouest, Québec, Qc G1R 2G9

418 525 4585
1 800 463 1598

ANGLESEY

LES JOIES DE LA LENTEUR

VIOLAINE BALLIVY
La Presse

ANGLESEY — On nous l'avait bien dit : il faudra faire attention aux marées. Elles montent parfois si haut, si vite, qu'elles occultent des pans de route entiers, tant aux marcheurs qu'aux automobilistes. Parfois des heures durant.

L'eau qui recouvrait le chemin, droit devant, ne semblait pourtant pas bien vilaine. Quelques centimètres, a-t-on évalué, en oubliant les mises en garde. Un pas, deux pas, au troisième, l'eau refroidissait nos hanches. Au quatrième, elle s'infiltrait sous les aisselles. Demittour précipité, l'appareil photo avait pris l'eau. Une bonne leçon : quand on se met au *slow travel*, il faut en suivre les règles, même si elles impliquent d'attendre une heure que la marée baisse. On sort un livre et on fait sécher ses chaussettes au soleil pour passer le temps?

Faire le tour de la péninsule d'Anglesey est un formidable apprentissage des joies de la lenteur, dans un pays, le Royaume-Uni, dont on pourrait pourtant penser qu'il a succombé, comme ses voisins, au rythme effréné imposé par la modernisation. C'est vrai dans les grandes villes, dans la plupart des plus petites aussi. Moins, beaucoup moins dans cette île reculée, dans le nord-ouest du pays de Galles, où l'on vit encore essentiellement de l'agriculture, puis du tourisme qui s'y développe plus rapidement depuis l'inauguration, en 2008, d'un nouveau sentier de randonnée pédestre qui fait le tour



de la péninsule en 205 kilomètres, soit une douzaine de jours d'un pas tranquille.

ENTRE PLAGES ET VILLAGES

Le circuit suit les chemins tracés par les allées et venues quotidiennes des fermiers pour aller de leur champ à celui du voisin, à l'église ou, tout simplement, pour passer le temps. On s'y promène de village en village, longeant des plages de sable fin, des dunes, ou des parois abruptes plongeant dans un océan acier constellé de pitons rocheux tout juste assez grands pour accueillir quelques familles d'oiseaux marins. De vastes portions de la côte ont été classées «Espace de beauté

exceptionnelle» (*Area of Outstanding Beauty*) par le pays. La campagne y est verte, de ce vert intense qu'on ne croise ailleurs qu'en Irlande ou en Écosse et qui explique la santé des fermes laitières.

Il n'y a pas de départ officiel du sentier de randonnée, mais l'accès est plus facile dans les villes desservies par le train, comme Holyhead, petite bourgade dont la popularité auprès des touristes tient principalement au fait que les traversiers venus d'Irlande y accostent. Ni moche ni belle, elle laisse plutôt indifférent, à la différence du paysage qui l'entoure : la route jusqu'à Trearddur est l'une des plus belles de tout le circuit.



À Holyhead, elle commence sous le portail de l'église Saint Cybi's, dont les premières pierres ont été posées au IV^e siècle (cette région de l'Angleterre, jadis occupée par les druides, est l'une de celles où l'on retrouve les vestiges les plus anciens du pays) avant de suivre une promenade au fil de l'eau sur quelques kilomètres, de jolis voiliers amarrés en trame de fond. Le ciel est sans nuages. La nuit précédente, en entendant siffler le vent et battre la pluie sans relâche sur les fenêtres de l'auberge, on a pourtant craint de ne jamais pouvoir prendre le départ. «Il fera soleil dans une demi-heure», a prédit Rita Lipman, la maîtresse de l'auberge aux cheveux argentés,

en nous réservant un peu de thé, alors que la tempête commençait à peine à s'apaiser. Elle avait raison. «La météo change très rapidement ici, alors il faut être prêt à tout, a-t-elle expliqué. Mais ça veut dire aussi qu'il ne faut jamais se laisser décourager par un peu de pluie.» Avec un tel ciel dégagé, on raconte que le regard porte sur plus de 100 kilomètres du plus haut sommet de l'île, Holyhead, la seule vraie grimpe du circuit, sinon plutôt plat. Les Romains s'en servaient jadis pour traquer la menace irlandaise : on se contente maintenant d'y admirer les bateaux de croisière qui défilent et le joli phare en contrebas. Les colonies de dizaines

d'espèces d'oiseaux y ont établi domicile, à découvrir avec les yeux des experts de la Société royale de protection des oiseaux dans le centre attenant au phare South Stack. En chemin, on croise pour l'essentiel des moutons, des moutons et encore des moutons. Parfois, un berger. Ou une lady qui fait sa promenade quotidienne jusqu'à la plage, qu'il pleuve comme cet après-midi-là ou qu'il fasse soleil. «Trois clichés sont vrais à propos des Anglais : on s'excuse pour un oui ou pour un non, on ne peut pas se passer de thé et on adore marcher à la campagne, peu importe la météo», raconte le guide de randonnée Eurwyn Williams.

Au loin, le plus haut sommet de l'île, Holyhead, la seule vraie grimpe du circuit. De là, on peut admirer des dizaines de colonies d'oiseaux près du phare South Stack.

On croise beaucoup de moutons, et quelques chevaux, lors des randonnées autour de l'île.
— PHOTOS LA PRESSE VIOLAINE BALLIVY



Au pays de Kate et William

Pour plusieurs Britanniques — voire la majorité! —, ce ne sont pas les paysages splendides de la péninsule d'Anglesey qui en font la renommée, mais ses deux plus illustres habitants : Kate Middleton et le prince William. Le couple le plus populaire du pays a habité trois ans dans la région, quand le prince était au service de la Royal Air Force, dont la base est située tout près de Rhosneigr (vous ne manquerez pas, d'ailleurs, d'entendre siffler les avions de chasse au-dessus de vos têtes en approchant de la base militaire). Le couple louait un «petit» cottage (en comparaison avec sa résidence de Kensington comptant plus de 20 pièces, bien sûr) au sud de Rhosneigr, dont l'adresse exacte a officiellement été tenue secrète jusqu'à son départ, en 2014. Les résidents de la région se font une réelle fierté d'avoir accueilli le couple : on trouve en plusieurs endroits des plaques commémorant le passage des amoureux, comme à Trearddur Bay, où l'on a immortalisé leur première sortie officielle. Même à des dizaines de kilomètres du palais de Buckingham, les fans de la monarchie britannique pourront ainsi faire ici un peu de tourisme royal! À Rhosneigr, le rustique pub Y Morfa a placardé près de l'entrée des photos montrant Kate et William en train d'assister à la diffusion d'un incontournable match de rugby, et les serveuses racontent à qui veut bien l'entendre que le prince William

«Tout le monde a une anecdote à propos du couple»

— Eurwyn Williams, guide de randonnée

venait régulièrement prendre un verre de vin rouge après son service. Pour bien manger, par contre, il vaut mieux s'arrêter au White Eagle, l'un des plus jolis restaurants de la région, où on le comprend le couple avait, semble-t-il, ses habitudes. La plage Llanddwyn était, paraît-il, l'une de ses préférées (elle est souvent décrite comme l'une des plus belles de l'île). «Tout le monde a une anecdote à propos du couple : un commerçant qui n'a pas reconnu Kate et lui a demandé ses papiers d'identité, quelqu'un qui s'est fait payer un verre par le prince, mais dans les faits, ils étaient assez discrets», remarque Eurwyn Williams. Sauf lors d'événements publics, comme celui-ci, où Catherine Middleton a béni le départ du marathon d'Anglesey, en 2013. VIOLAINE BALLIVY (LA PRESSE)

LA VIE DANS L'ÎLE

Le parcours classique permet de dormir chaque soir dans un village différent, parfois si petit qu'il n'y a qu'une seule et unique auberge. On reprend des forces à 16h, avec un scone nappé de crème fraîche et une tasse de thé brûlant. On mange au pub le soir, avec les gens de la place qui débarquent en reprenant la conversation là où ils l'ont laissée en plan la veille.

DES ENDROITS CHALEUREUX

Il faut bien contrer le climat austère aux plafonds bas et sombres le plus souvent, qui ne sont pas dépourvus de charme, même si l'on a préféré comme une certaine Kate Middleton les pubs plus modernes à l'image du White Eagle ou de l'Oyster Catcher, deux écrins de lumière et de bon goût du circuit.

white-eagle.co.uk
oystercatcheranglesey.co.uk



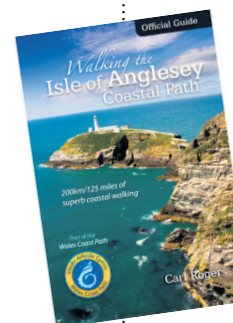
BAGAGES

Des entreprises s'occupent de réserver les auberges et d'assurer le transport des bagages d'un village à l'autre pour marcher d'un pas plus léger, le jour. Nous avons utilisé les services d'Anglesey Walking Holidays, affable et efficace.

angleseywalkingholidays.com

SIGNALISATION

Des marqueurs de bois installés depuis 2006, grâce à des subventions de l'Union européenne, permettent de suivre assez facilement le sentier même si, hors saison, les herbes folles dissimulent parfois le chemin à suivre.



walescoastpath.gov.uk

GUIDE

Essentiel pour ne rien rater des attraits historiques et naturels de la péninsule : *Walking the Isle of Anglesey Coastal Path*, aux éditions Mara Books, dans la plupart des centres d'information touristique ou des librairies de la région.

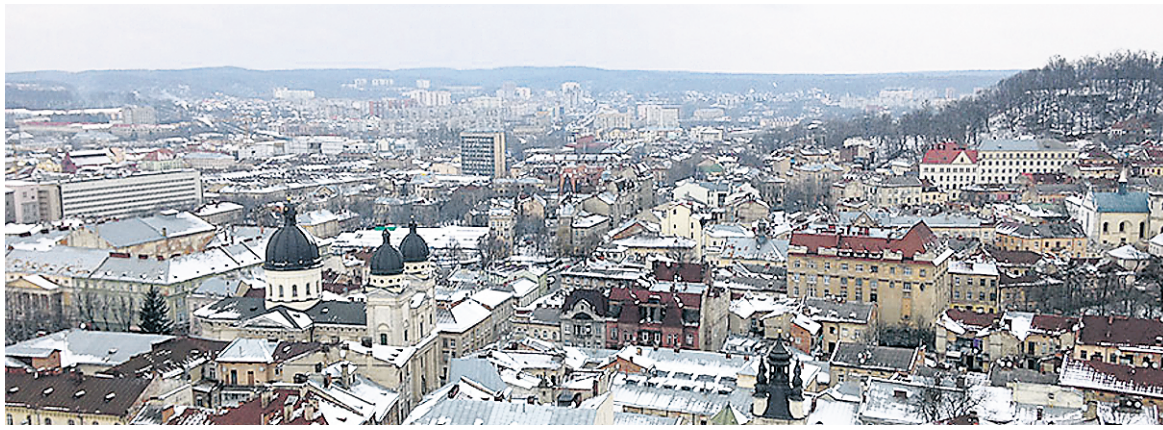
DISTANCES

Le circuit classique compte 12 étapes d'une quinzaine de kilomètres, sans grande difficulté. Le dénivelé est assez plat.

CLIMAT

La saison idéale s'étire de mai à la fin du mois d'octobre : plusieurs restaurants et hôtels ferment pendant la saison froide. VIOLAINE BALLIVY (LA PRESSE)





Lviv est l'un des principaux centres culturels et nationalistes ukrainiens. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE, FRÉDÉRIK LAVOIE

3640902




Vivez la **différence**^{MC}

ÉCONOMISEZ

50%

jusqu'à

sur vos vacances de dernière minute!

Réservez,
bouclez
vos valises
et **PARTEZ!**



DÉPARTS DE QUÉBEC • UNE SEMAINE • TOUT COMPRIS

CAYO COCO, CUBA
Gran Caribe Club Cayo Guillermo
★★★
Chambre cabana • 28 avril

795\$ **VARADERO, CUBA**
Grand Memories Varadero
★★★★
Chambre • 24 et 26 avril

1075\$

CAYO SANTA MARIA, CUBA
Memories Paraiso Azul
Beach Resort ★★★★★ PLUS
Suite junior balcon • 6, 13 et 20 mai

795\$ **PANAMA ★★★★★**
Wyndham Grand Playa Blanca
Chambre de luxe • 17 avril

1095\$

RIVIERA MAYA, MEXIQUE
The Reef Cocobeach ★★★★★
Chambre • 4 mai- 6 nuits

875\$ **RIVIERA MAYA, MEXIQUE**
Grand Sunset Princess All Suites
Resort and Spa ★★★★★
Suite junior • 10 et 24 mai

1145\$

PANAMA
smile **Playa Blanca Resort ★★★★★**
Chambre supérieure • 17 avril

925\$ **JAMAÏQUE**
Sea Garden Beach Resort
★★★★ PLUS
Chambre vue mer • 19 avril

1145\$

PUNTA CANA, R.D.
Tropical Princess Beach
Resort & Spa ★★★★★
Chambre • 28 avril et 5 mai



Royalton
Hicacos Varadero
Resort & Spa
★★★★★
EXCLUSIVITÉ SUNWING

DÉPARTS DE MONTRÉAL
1 SEMAINE • TOUT COMPRIS
VARADERO, CUBA
**ROYALTON HICACOS RESORT
& SPA ★★★★★**
SUITE JUNIOR VUE JARDIN • 18 MAI

1235\$

Départs de Québec. Les économies de 50% s'appliquent au tarif brochure du The Reef Cocobeach au Mexique pour les départs du 4 mai 2015. Les prix sont par personne, en occupation double, pour des forfaits vacances de 7 nuits (sauf indication contraire) incluant les taxes et frais relatifs au transport sauf la taxe locale payable au départ de certaines destinations (RD 30 \$ US). Les taxes locales applicables pour Cuba (25 CUC) sont payées localement jusqu'à la fin du mois d'avril 2015. Ceux qui quitteront Cuba à partir du 1^{er} mai 2015 paieront toutes les taxes à l'avance auprès de Vacances Sunwing. L'offre peut changer et peut être retirée en tout temps sans préavis. Les sièges et les chambres aux prix ci-haut sont limités, la capacité est contrôlée et est disponible au moment de l'impression. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 1,00 \$ par tranche de 1 000 \$ de services achetés. Vols gérés par Sunwing Airlines ou Travel Service. Le service en vol varie selon les horaires de vol. Pour les modalités et conditions complètes, veuillez vous référer à la brochure Vacances Sunwing 2014/2015. Titulaire d'un permis du Québec. | 11042015

Lviv à la croisée des empires

Lwów la polonaise, Lemberg l'austro-hongroise, Lvov la soviétique, Lviv l'ukrainienne. Amateurs d'histoire, de pot-pourri architectural, de cafés et d'églises, bienvenue à Lviv!

FRÉDÉRIK LAVOIE
Collaboration spéciale

LVIV, Ukraine — À travers les siècles, la capitale historique de la Galicie a été conquise et reconquise par à peu près tous les empires régionaux. Ce n'est qu'en 1991, avec l'indépendance de l'Ukraine, que les Lvivois sont finalement devenus maîtres chez eux et ont pu écrire leur histoire dans leur langue et dans leurs mots.

Et ils n'en sont pas peu fiers. «Lviv est situé sur des terres ethniques ukrainiennes et il constitue l'un des ganglions principaux du peuple ukrainien, la valvule de son cœur, le stimulant éternel de l'ambition, de la fierté et de l'aspiration à la liberté», écrit pompeusement l'auteur local Iouri Nikolichine dans un petit guide de voyage offert en plusieurs langues.

La vieille ville est un mélange d'architecture austro-hongroise et polonaise avec des traces des communautés juive et arménienne

Lviv est en effet aujourd'hui l'un des principaux centres culturels et nationalistes du pays. Mais l'âme de l'Ukraine habite un corps formé principalement par ses anciens oppresseurs. La vieille ville, inscrite sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1998, est un mélange d'architecture austro-hongroise et polonaise avec par-ci, par-là les traces des communautés juive et arménienne qui l'ont habitée.

VIEILLE VILLE

Toute visite à Lviv commence sur la place du Marché (Plochtcha Rynok), cœur de la vieille ville. En son centre se trouve l'imposant hôtel de ville, de style vénitien, complété en 1835. Il faut grimper les 306 marches en bois de son beffroi pour avoir droit à la meilleure vue périphérique sur l'ensemble de la ville. À 65 mètres au-dessus

du monde, on constate que la partie historique a été heureusement épargnée par les horreurs architecturales de la période de domination soviétique (1945-1991). Les tours d'habitation grises sont concentrées dans les banlieues.

À travers les édifices aux couleurs éclatantes du centre-ville ressortent de nombreux clochers d'église, pour la plupart grecques-catholiques. Interdit par le pouvoir soviétique jusqu'en 1989, ce culte typiquement ukrainien, qui reconnaît l'autorité du pape, est en pleine renaissance. Il suffit, une fois redescendu sur terre, d'aller constater l'achalandage dans les églises pour s'en convaincre.

Lors de notre passage, une file monstre de centaines de personnes se dressait devant la cathédrale Saint-Georges. «Nous allons voir le voile de Véronique», a expliqué une grand-mère en patientant. Le métropolitain de Lvov avait réussi à convaincre le Vatican de lui prêter pour deux semaines ce mouchoir sacré, qui aurait immortalisé l'empreinte du Christ lors de sa crucifixion. Le fait que son authenticité est encore plus contestée que celle du Saint-Suaire ne semblait pas décourager les jeunes et moins jeunes fidèles Lvivois.

ÉTONNANTS CAFÉS

Toute balade dans les rues pavées de la vieille ville est inévitablement interrompue par de fréquents arrêts dans les nombreux et charmants petits cafés qui y pullulent. Idem pour les galeries d'art et les boutiques de souvenirs qui, en plus des habituels t-shirts, tasses et autres pacotilles aux couleurs de Lviv, offrent des objets et vêtements originaux faits localement.

Parlant d'originalité, le café Masoch ne risque pas de décevoir les plus curieux. À son entrée se tient une statue de Leopold von Sacher-Masoch, auteur né du temps de Lemberg l'austro-hongroise, et inspirateur du masochisme. À l'intérieur, les clients téméraires peuvent profiter d'un petit supplément gratuit en se faisant servir leur verre : une miniséance de flagellation. (Non, nous n'avons pas fait le test.)

Tout aussi singulier est le café Khoutine Pouïlo, dont le nom pourrait être au mieux traduit par «Coutine est un ponnard». Tenu par des membres du groupe d'extrême droite Pravy Sektor, le café mise sur la haine fortement répandue dans la population envers le président russe Vladimir Poutine pour attirer sa clientèle.



Le cimetière Lytchakiv est devenu l'un des attraits touristiques principaux de Lviv.

Même si Lviv se trouve à 1200 km de la ligne de front entre les forces ukrainiennes et les séparatistes prusses du Donbass (dans l'est de l'Ukraine), la ferveur nationaliste est palpable jusqu'ici. Sur la perspective de la Liberté (Prospekt Svobody), une tente militaire a été installée pour recueillir les dons en nature et en espèces pour aider les soldats et volontaires partis défendre la patrie.

CIMETIÈRE LYTCHAKIV

Certains de ces combattants sont d'ailleurs déjà allés rejoindre les autres héros de Lviv au cimetière Lytchakiv. Fondé au XVIII^e siècle, ce gigantesque complexe funéraire n'a rien à envier au Père-Lachaise parisien. Il est d'ailleurs devenu l'un des attraits touristiques

principaux de la ville (l'entrée coûte 20 hryvnias, soit environ 1 \$). Au fil des décennies, les notables polonais, autrichiens et ukrainiens y ont fait ériger des stèles imposantes pour assurer la perpétuation de leur mémoire à travers les siècles. Des sections du cimetière sont également réservées à ceux qui ont combattu les invasions russes,

nazies et soviétiques. En ce froid samedi matin, deux douzaines de tombes fraîches reçoivent ainsi la visite de familles éprouvées, venues pleurer leur frère, fils ou mari, défenseur de la patrie mort armé à la main dans le Donbass rebelle. À Lviv, l'histoire n'a pas fini de s'écrire et de se réécrire.



On peut voir de nombreuses églises à travers les édifices.

L'abordable prochain Prague

Si la tendance se maintient, Lviv risque bien de devenir le prochain Prague ou la prochaine Cracovie des touristes cherchant à pousser toujours un peu plus à l'est leur découverte de l'Europe. Il en a du moins le potentiel. Particulièrement depuis que la tenue de l'Euro 2012 de soccer a rendu bilingues (ukrainien-anglais) l'affichage des noms des rues, les indications vers les sites touristiques et même les annonces dans les tramways qui sillonnent la ville. La chute constante de la hryvnia, qui a perdu plus des deux tiers de sa valeur par rapport au dollar en un an, fait également de l'Ukraine l'une des destinations les plus abordables ces temps-ci. En février, on pouvait très facilement manger pour moins de 10 \$ dans les bons restos de la vieille ville, alcool compris. **FRÉDÉRIK LAVOIE, COLLABORATION SPÉCIALE**

CIRCUIT ET SÉJOUR - CÔTE AMALFITAINE ET ITALIE DU NORD

EXCLUSIF
Transport de Québec/Montréal (bus)
Vol direct aller/retour Mtl/Rome et Venise/Mtl avec Air Transat
5 nuits à Residence Hotel Panoramic*** en appart. à Maiori
2 nuits à l'hôtel Ambra Palace**** à Rome
4 nuits à l'hôtel Biondi**** à Montecatini Terme
2 nuits à l'hôtel Brioni Mare**** à Lido di Jesolo
Visites guidées Rome classique, Florence et Venise
Train aller/retour entre Montecatini Terme et Florence
Laissez passer 12hrs, transport public à Rome et Venise
Guide francophone et accompagnateur lorsque requis
13 petits-déjeuners et 7 soupers inclus
Taxes et frais de service aux hôtels et pourboires aux repas inclus

Découvrez Maiori, Rome, La Toscane (Florence) et Venise
Départ : 13 sept. 2015 Retour : 27 sept. 2015
15 jours / 13 nuits

• Promotion avant le 30 avril 2015 : 3199\$*
• Après le 30 avril 2015 : 3299\$*
Cab. balcon sur demande (\$) **PRÉSENTATION mercredi 22 avril 19 h R.S.V.P.**

CIRCUIT ET SÉJOUR AU PORTUGAL

Départ de Québec (bus) aller-retour
Vol Mtl/Porto à l'aller avec Air Transat
Vol direct Lisbonne /Montréal avec Air Transat au retour
Dégustation de Porto et fromage
2 nuits à Porto à l'hôtel Mercure Porto Centro**** (p.dej.)
Tour de ville guidé d'une journée à Porto
Tour de ville guidé à Coimbra
15 nuits à Vila Petra en Appart-Hôtel**** en studio à Albufeira en Algarve
Visite guidée du Palais de Pena à Sintra
2 nuits à Lisbonne à l'hôtel Turim Avenida Liberdade**** (p.dej.)
Tour de ville guidé d'une journée à Lisbonne
Tous les transferts privés
Guide francophone

21 jours / 19 nuits
Dép. 29 sept. Retour : 19 oct. 2015
Prix : 2999\$*

CROISIÈRE TRANSATLANTIQUE CARAÏBES

Découvrez l'Italie, le Portugal, St-Kitts St-Martin, Labadee et la Floride

Transport en autocar de Québec/Montréal
Vol direct de Montréal / Rome avec Air Transat (Aller)
Vol direct Fort Lauderdale / Québec avec Air Transat (retour)
4 nuits à Rome dans un hôtel 4 étoiles (p.dej.)
15 nuits de Croisière à bord du Celebrity Reflection avec tous les repas
Tour de ville de Rome avec la visite du musée du Vatican et de la Basilique St-Pierre
Tous les transferts requis
21 jours / 19 nuits
Accompagnateur de l'agence : Luc Laflamme
Dép. : 18 octobre 2015
Ret. : 7 novembre 2015
• Cab. int. : 3199\$*
Cab. balcon sur demande (\$)

ESPAGNE

Torremolinos sur la Costa Del Sol À quelques pas de la plage de Bajondillo

Hôtel récent
Superbe endroit, bien situé
Transport de Québec (bus) aller/retour
Vol direct de Montréal avec Air Transat
Stella Polaris*** en studio (cuisinette)
Transfert inclus * Représentant local
Départ : 28 sept. 2015 Retour : 20 octobre 2015

• 3 sem./studio : 1999\$* 8 places
Supp. pour appartement 1 ch. (+270\$/pp.)

Voyage Spatial VASCO
& L'Univers de la Croisière
Ouvert samedi de 10 h à 15 h

418 842-3012
2084, boul. Bastien, Québec
Ligne sans frais 1 888 842-3012

Depuis 1985
Dé détenteur d'un permis du Québec

Voyages Circuit Oriental
info@circuitoriental.ca
620 St-Jacques, suite 100, Montréal, QC, H3C 1C7
1-877-261-8899, 514-861-8899
http://www.circuitoriental.ca

Présentation à Québec
Hôtel Clarion - 3125, boul. Hochelaga, Sainte-Foy
18 avril, samedi

10h00 Route de la Soie et Tibet
10h30 Vietnam Cambodge
12h30 Thaïlande Malaisie Singapour
14h00 Inde Népal 14h30 Japon Corée
(SVP réserver à l'avance)

Chine splendide, Trois Gorges 19 jours
Vol AC ou UA; Hôtel 5/4 * : 51 repas;
5/19 mai, 4390\$; 7 juil, 4590\$; 15/22 sep, 4390\$; 4 290\$
6/20 oct, 4390\$; 27 oct, 3 nov, 4290\$;

Tibet légendaire 16 jours
Vol HU / AC; Hôtel 5/4 * : 37 repas; 4 sep, 5 290\$

Panorama du Vietnam 21 jours
Vol AC ou KE; Hôtel 5/4 * : 47 repas;
2015: 15 juil, 4690\$; 7 oct, 4390\$; 4/11 nov, 4490\$;
2016: 20 jan, 3/17 fév, 2 mar, 4490\$; 16 mar, 4390\$;

Grand tour de la Thaïlande 21 jours
Vol UA ou DL; Hôtel supérieur; 48 repas;
2015: 13 oct, 5290\$; 3 nov, 5390\$;
2016: 19 jan, 5390\$; 16 fév, 8 mar, 5490\$;

Thaïlande, Malaisie, Singapour 21 jours
Vol UA ou DL; Hôtel supérieur; 48 repas;
2015: 5 oct, 5790\$; 26 oct, 5890\$; 9 nov, 5990\$;
2016: 18 jan, 5990\$; 8 fév, 5990\$; 14 mar, 5890\$;

Inde du Nord, Népal 21 jours
Vol AF ou LX; Hôtel 5/4 * : 53 repas;
2015: 7 oct, 5990\$; 21 oct, 6090\$; 4 nov, 6090\$;
2016: 20 jan, 5990\$; 3/17 fév, 6090\$; 2 mar, 5990\$;

Myanmar splendide 18 jours
Vol QR ou KE; Hôtel supérieur; 39 repas;
2015: 4 oct, 5690\$; 25 oct, 5790\$; 8 nov, 5790\$;
2016: 24 jan, 5790\$; 14 fév, 5790\$; 6 mar, 5690\$;

Japon splendide 18 jours
Vol AC ou UA; Hôtel 5/4 * : 44 repas;
2015: 11 mai, 7590\$; 20 sep, 4/18 oct, 7490\$; 1 nov, 7390\$;
2016: 20 mar, 7490\$; 27 mar, 3 avr, 7590\$; 8 mai, 7490\$;

Japon, Corée 21 jours
Vol AC ou KE; Hôtel 5/4 * : 53 repas;
2015: 4 oct, 18 oct, 7990\$; 2016: 27 mar, 10 avr, 7990\$;

Prix à partir de, en occupation double et par personne en dollar canadien, incluant: vols, pensions complète avec visites et repas, hôtels, transferts, toutes taxes, la surcharge de carburant, le coût de la contribution aux Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en vigueur jusqu'au 30 avril 2015.

Le Voyagiste de Québec
418 977.4080 • 877 977.4080

VOYAGES ACCOMPAGNÉS AU DÉPART DE QUÉBEC

FRANCE-ITALIE ET SUISSE.
À la façon de François Remy
Les 3 plus beaux pays de l'Europe dans le même voyage. 15 jours, de beaux hôtels 4 étoiles, 18 repas inclus et toutes les visites et tours de ville au programme. Paris, Lyon, Genève, Lausanne, Montreux, les grands lacs italiens, Venises, Rome, Florence, Cannes, Nice, Monaco sur la Côte d'Azur. Vols directs pour Paris et retour de Nice pour Montréal.
DU 18 JUIN AU 3 JUILLET 4199\$

Chaque semaine, ne manquez pas nos émissions de VOYAGES MAGAZINES à TÉLÉMAQ, Canal 10.

PARIS - NORMANDIE ET BRETAGNE
1 semaine à Paris avec en plus la Vallée de la Loire, repas chez l'habitant dans son vignoble. Honeflour, les plages du débarquement en Normandie, Mont-Saint-Michel et Saint-Malo en Bretagne, Rouen et le Château de Versailles. Vols directs avec Air Transat. Toutes les entrées et tours de ville inclus. Paris à la façon de François Remy
DU 22 AOÛT AU 2 SEPTEMBRE 3199\$

NOS NOUVEAUTÉS

CROISIÈRE EN MER BALTIQUE
À bord du NCL STAR. Danemark, Finlande, Suède, St-Petersbourg en Russie, Berlin en Allemagne et 2 nuits à Copenhague incluses.
DU 25 AOÛT AU 6 SEPTEMBRE 3999\$

CROISIÈRE À HAWAÏ
Séjour à Honolulu et croisière dans les îles hawaïennes. À bord du PRIDE OF AMERICA. 7 jours de croisière et 5 nuits Hôtel Aston 4*, bord de mer.
DU 2 AU 15 NOVEMBRE 4499\$

L'EUROPE CENTRALE
Prague, Budapest, Vienne, Cracovie et Auswitch, le terrible camp de concentration Nazi et Bratislava, 2 repas par jour. Petit groupe VIP et tours inclus.
DU 8 AU 21 SEPTEMBRE 3699\$

CROISIÈRE en Méditerranée
12 jours, incluant 1 nuit à Rome
Sur le magnifique CELEBRITY SILHOUETTE
Rome / Sorrento (côte amalfitaine) / la Sicile (Taormina) / la Corse / Marseille, Nice (Côte d'Azur), Monaco et Florence en Italie
DU 22 SEPTEMBRE AU 3 OCTOBRE SEULEMENT 3799\$ En cab. intérieure

Prix à partir de, p.p., occ. double incl./cab. int.: taxes, hôtels, repas et visites selon l'itinéraire. Les prix sont valides jusqu'au 18 avril 2015 ou selon disponibilité. Pour les conditions générales, consultez notre brochure ou notre site Web: PERMIS DU QUÉBEC. Le prix n'inclut pas la contribution FICAV DE 1 \$/1 000 \$. Les prix sont valides si paiement comptant ou par chèque.

www.levoyagistedequébec.com

avant de partir

PRÉVENIR LES EFFETS DU DÉCALAGE HORAIRE

FABIENNE COUTURIER
La Presse

MONTRÉAL — Insomnie la nuit, somnolence le jour, fatigue, maux de tête, problèmes digestifs, difficultés de concentration... Ce sont les symptômes que cause le décalage horaire chez la plupart des personnes. Mais il y a moyen de réduire ces fâcheux effets.

Chacun sait que le corps humain est doté d'une horloge interne qui se synchronise quotidiennement avec des stimuli extérieurs comme la lumière. Cette horloge biologique détermine entre autres choses les phases d'éveil et de sommeil de l'humain normalement constitué.

C'est pourquoi l'humain normalement constitué, transplanté soudainement à trois ou quatre fuseaux horaires de son habitat naturel, voit son cycle veille-sommeil perturbé : son horloge n'est plus à la bonne heure.

On estime qu'il faut jusqu'à une journée par fuseau horaire traversé pour que notre horloge interne se synchronise avec notre nouvel environnement. C'est donc dire qu'il peut falloir six jours pour se remettre du décalage horaire causé par un voyage Montréal-Paris. Dans

le sens inverse, c'est-à-dire après un voyage d'est en ouest, on met moitié moins de temps à s'adapter parce qu'on «gagne» des heures au lieu d'en perdre.

Certaines personnes sont moins sensibles que d'autres au décalage horaire, notamment celles qui ont un régime de vie irrégulier (pour une fois, c'est un avantage!). Voici, à l'usage des petites natures, quelques trucs pour s'en remettre plus vite ou en réduire les effets.

QUELQUES JOURS AVANT LE DÉPART

Commencez à habituer votre corps en avançant l'heure du dodo d'une demi-heure par jour si vous voyagez vers l'est, et en la retardant d'autant si vous partez vers l'ouest.

Vous pouvez aussi rapprocher vos heures de repas de celles que vous aurez à destination.

Adoptez un régime équilibré, riche en protéines le midi (viande, volaille, poisson, œufs) et en hydrates de carbone le soir (pâtes, pain, riz, légumineuses, fruits...).

DURANT LE VOL

Mettez votre montre à l'heure de votre destination dès le décollage.

Dormez. Pour cela, munissez-vous d'un masque de sommeil et de protecteurs auditifs. Certaines personnes s'aident d'un somnifère léger ou d'un médicament qui provoque la somnolence, comme un décongestionnant «nuit». Les transporteurs aériens le déconseillent toutefois, quand ils ne l'interdisent pas carrément, notamment parce que les sédatifs peuvent empêcher le voyageur de réagir de façon appropriée en cas d'urgence. En outre, cela peut réduire votre mobilité, ce qui augmente le risque de thrombose.

Les puristes conseillent d'éviter les repas servis dans l'avion, car ils sont généralement offerts à l'heure de votre point de départ, alors que vous tentez de vous mettre à l'heure de votre destination (et c'est sans parler de leur qualité générale!).

Comme l'air est très sec dans l'avion, buvez beaucoup, mais évitez la caféine et l'alcool, dont l'effet diurétique provoque la déshydratation... et risque de vous empêcher de dormir parce que vous aurez besoin d'aller faire pipi à tout bout de champ.

Cela dit, le fait de vous lever de temps à autre et de marcher un peu améliore la circulation sanguine et, de ce fait, réduit le risque de thrombose. Air Canada suggère de le faire toutes les 60 ou 90 minutes.



Dormir en avion peut prévenir les effets du décalage horaire, mais mieux vaut ne pas prendre de sédatifs. Ils pourraient vous empêcher de réagir en cas d'urgence. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

À DESTINATION

Restez actif physiquement. Si vous vous sentez vraiment très fatigué le premier jour, prenez des pauses, mais évitez les siestes et couchez-vous vers 21h (heure locale, bien sûr!).

Prenez un bain chaud avant de vous mettre au lit. Cela vous détendra, et la chute de la température de votre corps, au sortir du bain, favorisera l'endormissement.

Un somnifère léger pourra vous aider à «faire» d'une traite votre première nuit et à vous lever frais et dispos le lendemain.

Si vous avez voyagé vers l'est, exposez-vous le plus possible au soleil du matin et mettez des lunettes noires l'après-midi. Si vous avez voyagé vers l'ouest, faites le contraire (lunettes noires le matin,

exposition maximale l'après-midi). Adoptez le régime de vie des locaux (heures de repas, de coucher, etc.).

Conservez le régime alimentaire d'avant le départ.

L'efficacité de la mélatonine en comprimés n'ayant pas été prouvée scientifiquement, et l'inefficacité de l'homéopathie ayant été prouvée scientifiquement, mieux vaut sans doute s'abstenir.

Enfin, si vous partez pour moins de trois ou quatre jours, ne faites rien de tout ce qui précède : laissez plutôt votre horloge interne à son heure. Vous reprendrez votre rythme de vie plus facilement à votre retour.

EN SAVOIR PLUS

Le cerveau à tous les niveaux, site de l'Université McGill : goo.gl/d5M67o

3720256

LES RENDEZ-VOUS évasion

evasion.lesoleil.com

leSoleil

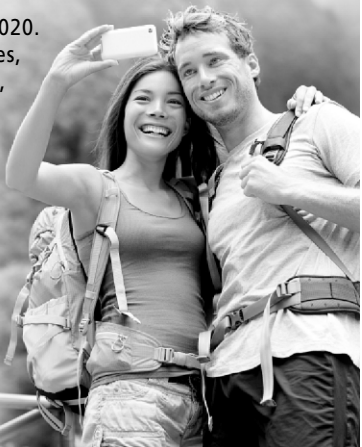
DESTINATIONS SOLEIL

25 FLORIDE HOLLYWOOD/HALLANDALE BEACH RICHARD'S MOTEL FAMILY OF LODGINGS:

7 complexes (Écono-propres), 3 pisc., 144 unités. Au service des Québécois depuis 25 ans. Près : golf, restos, courses, 1,5 mille de la plage - service transport gratuit (en saison), TV fr. CAA/AAA, pisc. chauffée, BBQ, Wi-Fi. Prix (selon saison): au jour, semaine et mois. Condos 369\$/sem. 1 139\$/m. 1 800 742-4431 Détails sur www.richardsmotel.com

SHELL MOTEL :

1201/5, Federal Hwy, 33020. 5 min de la plage, services, restaurants, golf, tennis, courses. Pisc. chauffée, BBQ, jeu de palets (shuffleboard), tél., télé, service aux chambres, prix compétitifs. Semaine, mois, saison. Notre devise : «Propreté et tranquillité». Parlons français. Nouvel emplacement sur la plage. 1 800 547-0044 ou 954 923-8085 www.shellmotelhollywood.com



POUR ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE

Communiquez avec le télémarketing

egosselin@lesoleil.com

418 686-3263 • sans frais : 1 866 686-3435

EUROPE

AU CŒUR DE L'EUROPE !

Ne manquez pas l'occasion de visiter deux villes : **MONS** Capitale européenne de la Culture et **WATERLOO** à la découverte de l'un des plus grands sites historiques européens conservé depuis 1815. Envoyez-nous un courriel ndroulans@bellnet.ca et vous recevrez gratuitement nos brochures et nos « Coups de cœur ».

RÉGIONS DU QUÉBEC

BAS-SAINT-LAURENT

SAINTE-LUCE-SUR-MER. LA PLUS BELLE PLAGE À L'EST DU QUÉBEC :

Le Navigateur villégiature (17 km à l'est de Rimouski), 30 cabines équipées, (frigo, vaisselle, draps, etc.). Découvrez le fleuve et sa plage de 3 km. Location jour/sem. Info : 1 888 724-6944 • www.groupelenavigateur.com

CHARLEVOIX

LES CHALETS DU VERSANT : ★★★/★★★★

Chalets équipés entre fleuve et montagnes, à 10 min de Baie-Saint-Paul. Piscine, jacuzzis, surface multisport, sentiers de randonnée et de vélo. 1 nuit gratuite sur réservation de 2 nuits et + (certaines conditions). 1 877 469-0909 • www.versantcharlevoix.com

HÔTEL ET PAVILLON

DU PETIT MANOIR DU CASINO :

Il est de retour ! **Forfait Casino 2 nuits**. Disponible du dimanche au vendredi dès maintenant et ce, jusqu'au 29 mai 2015 (non valide les 3 et 5 avril ainsi que le 18 mai 2015). Forfait incluant : 2 soupers, 2 nuitées en chambre côté fleuve, 2 déjeuners, 1 bouteille de vin, les pourboires des repas ainsi que 150\$ de jetons casino. Pavillon : 449,99\$/2 pers. Info et réservations : 1 800 618-2112 ou www.petitmanoirducasino.ca.

VOYAGES ACCOMPAGNÉS

MON AGENCES VOYAGES : 418 686-0049

ÉVASION AU MANOIR RICHELIEU : Transport, hébergement, souper buffet et déjeuner brunch dim.-lun. (155\$), sam.-dim. (175\$) valide pour certaines dates.

FORFAIT D'UNE JOURNÉE AU CASINO DE CHARLEVOIX AVEC UN REPAS : chaque dernier jeudi du mois à compter du 28 mai jusqu'au 26 novembre (30 \$)

FESTIVAL DES TULIPES À OTTAWA : 9, 10 et 11 mai, hébergement à l'hôtel Hilton du Lac-Leamy (330\$)

SPECTACLE AU DOMAINE FORGET - LUCE DUFAULT, MICHEL RIVARD ET DANIEL LAVOIE : 21 juin (125 \$)

BRUNCH MUSICAL DU DIMANCHE AU DOMAINE FORGET AVEC SOUPER AU MANOIR RICHELIEU : en juin et juillet (80 \$)

ESCAPE FLORALE AU JARDIN D'HENRIETTE ET LA ROUTE DES GERBES D'ANGÉLICA : 9 juillet (125\$)

AU PAYS DE FRED PELLERIN ET D'OZIAS LEDUC : 16 juillet (135 \$)

THÉÂTRE D'ÉTÉ HECTOR-CHARLAND - LA PIÈCE À DIEU, JE RESTE! : 17 juillet

THÉÂTRE D'ÉTÉ À DRUMMONDVILLE - LA PIÈCE BOEING, BOEING! : 6 août (125\$)

SOUPER - SPECTACLE - CROISIÈRE À MEMPHRÉMAGOG : 13 août (140 \$)

GALA D'AIRS D'OPÉRA AU DOMAINE FORGET FORFAIT SOUPER - SPECTACLE : 16 août (145\$ / personne)

LA RUÉE VERS GOULD - REVIVRE LA FERVEUR ÉCOSSAISE DE SES PIONNIERS : 19 août (130\$)

CROISIÈRE FLUVIALE SUR LE DANUBE AVEC 3 NUITS À PRAGUE : 14 au 29 septembre

CIRCUIT EN ITALIE DE NICE À VENISE : 1^{er} au 18 octobre

LONG SÉJOUR SUR LA COSTA DEL SOL FORMULE DEMI-PENSION : 5 au 26 octobre

CROISIÈRE TRANSATLANTIQUE ACCOMPAGNÉE SUR L'EQUINOX AVEC 3 NUITS À BARCELONE : 23 octobre au 9 novembre

Détenteur d'un permis du Québec. Contribution de l'OPC non incluse pour les voyages hors Québec. Taxes incluses.

LES CHEVAUX DE PÉTRA

Derrière la carte postale

IMED LAMLOUM

Agence France-Presse

PÉTRA — Devant le plus célèbre temple de Pétra, en Jordanie, le cocher assène de terribles coups de fouet à son cheval qui refuse d'avancer. Dans la calèche, deux touristes ignorent la souffrance de l'animal, bien plus impressionnés par le fabuleux décor.

Quand ils ne promènent pas des touristes, des dizaines d'équidés grillent sous un soleil de plomb dans l'attente de clients à l'entrée de la cité, élu merveille du monde en 2007.

Située entre la mer Rouge et la mer Morte et habitée depuis la préhistoire, la capitale des Nabatéens est à moitié construite et à moitié sculptée dans la paroi rocheuse de montagnes de grès jaune.

Surmenés et maltraités, plus de 1300 ânes et chevaux travaillent aujourd'hui sur ce site touristique phare de la Jordanie, de 8 à 12 heures par jour.

Ces équidés considérés comme «vitaux» pour l'industrie touristique de la région, selon les autorités locales, pourraient désormais voir leur vie s'améliorer grâce au projet de deux ONG : l'organisation de protection des animaux Four Paws et la Fondation jordannienne de la princesse Alia.

Leur but est de fournir essentiellement des soins, de l'ombre et de l'eau aux chevaux. La moindre des choses pour ces bêtes qui font vivre 8000 personnes, estime l'ONG Four Paws.

Jusqu'à présent, une clinique équine, créée à la fin des années 80, offrait sur place des soins gratuits aux chevaux, mais souffrait d'un manque cruel de moyens, selon Imad Helalat, infirmier vétérinaire de 24 ans qui y travaille.

Le ministère de l'Agriculture, qui gère aujourd'hui cette clinique située à l'entrée du site de Pétra, «nous fournit seulement 20 % de nos besoins en médicaments», déplore-t-il.

MANQUE DE RESSOURCES

Abdelhadi, qui fait travailler quatre chevaux sur le site, confirme : «Il n'y a pas de médicaments ici. Il y a quelques mois, j'ai dû empoisonner une jument parce que je n'ai pas réussi à la faire soigner.»

L'équipe de Four Paws a désormais investi les lieux. Première journée fin mars à la clinique : l'ONG commence à administrer des soins aux chevaux et aux ânes blessés et malades. Le vétérinaire de l'organisation, un Roumain, examine la patte arrière d'Abbayah, une jument de huit ans qui souffre depuis quatre mois d'une infection du membre postérieur.

«Je lui ai nettoyé la plaie et administré un antibiotique. Elle doit

se reposer quelques semaines», déclare Ovidiu Rosu au propriétaire de la bête, Ahmed Mchaalia, qui pense déjà au manque à gagner.

«Ça fait quatre mois qu'elle ne travaille pas. Ça fera des revenus en moins», se lamente-t-il.

Les équidés de Pétra sont régulièrement victimes de blessures sur des chemins accidentés et parfois glissants, en particulier sur le «Siq», une gorge sinueuse et étroite entre des montagnes, que ces bêtes dévalent au galop plusieurs fois par jour.

Les plus exposés sont ceux tractant les calèches, explique Imad Helalat. «Nous avons demandé au ministère du Tourisme d'interdire les calèches, mais il nous a dit que ce moyen de transport était indispensable pour des touristes incapables de faire de longs trajets à pied», dit-il.

VOITURES ÉLECTRIQUES À L'ESSAI

Il évoque un projet en cours d'essai par les autorités locales, qui verrait des voitures électriques remplacer les calèches.



Des touristes se promènent en calèche dans la cité de Pétra, en Jordanie. Les chevaux qui tirent les calèches sont les plus exposés aux blessures et à la chaleur. — PHOTO AFP, KHALIL MAZRAAWI

En attendant, Four Paws prévoit un approvisionnement de la clinique en médicaments et équipements ainsi que la formation des vétérinaires locaux, indique Robert Hengl, chef de projet de cette organisation basée à Vienne.

Des étables, des aires de repos pour protéger les chevaux du soleil et des abreuvoirs sont également au programme avant l'été, assure M. Hengl.

Et une campagne de sensibilisation devrait être menée auprès des propriétaires : «Le premier conseil que nous donnons est d'éviter le surmenage des animaux», souligne-t-il.

Mais les propriétaires ont d'autres soucis en tête, comme pour Tarek qui attend, près de son cheval, d'improbables clients à l'entrée du site.

«Le tourisme est mort en ce moment en Jordanie», se désolait-il, en référence aux différents conflits secouant le Proche et Moyen-Orient et qui affectent par ricochet ce secteur dans son pays.

En quatre ans, le nombre de visites à Pétra a quasiment été divisé par deux, passant d'un peu moins de 1 million en 2010 à quelque 600 000 en 2014.

3717802
Permis du Québec

Voyages
traditours
au cœur des traditions

Venez assister à nos **conférences gratuites** sur réservation, votre meilleure référence.

Lieu: Hôtel Québec Inn. 7175, boul. Wilfrid-Hamel

Jeudi 23 avril

Tanzanie & Zanzibar à 11h

Vietnam et Cambodge à 11h

Inde à 13h

Ouest américain à 13h

Turquie à 15h

Thaïlande à 15h

Jordanie & Émirats arabes unis,

croisière et circuit terrestre à 17h

Argentine, Brésil & Chili

(incluant la Patagonie) à 17h

Angleterre, Écosse & Irlande à 19h

Afrique du Sud, Zimbabwe & Botswana à 19h

*Tous les départs sont possibles de la ville de Québec

Réservez vos places dès maintenant:

418 907-9595 | 1 888 907-7712

Le chef de file en voyages organisés !

Tous nos programmes détaillés :

www.traditours.com



**Retracez la route
des pionniers
en deux jours,
et non neuf mois,
tout en sirotant
un Sauvignon blanc
sans craindre
les engelures.**



LES PREMIERS EXPLORATEURS à s'aventurer dans les Rocheuses canadiennes ont ouvert la voie vers une contrée sauvage jusqu'alors inexplorée. Vous, en revanche, pouvez admirer les paysages majestueux dans le confort d'une voiture dôme tout en dégustant un verre de bon vin (ou deux). Pour eux, rencontrer un ours n'annonçait rien de bon. Pour vous, c'est une occasion de capturer un moment unique.

Votre voyage avec Rocky Mountaineer vous conduira au cœur des Rocheuses où vous verrez des rapides agitées, des chutes en cascade et des montagnes aux sommets culminants qui vous laisseront sans voix. Et vous ne manquerez rien de l'aventure grâce aux fenêtres surdimensionnées des voitures luxueuses du service SilverLeaf.

Il s'agit d'une expérience inoubliable et déjà récompensée, reconnue dans le monde entier pour une seule raison : il n'existe simplement aucun voyage du genre.

*Composez sans frais le 1 800 425 9126,
visitez rockymountaineer.com
ou communiquez avec votre agent de voyage.*

SÉJOURS DE 2 JOURS
EN SERVICE SILVERLEAF

à partir de
1,679\$*



ROCKY MOUNTAINEER®
25 ANS D'EXPÉRIENCES QUI CHANGENT TOUTE UNE VIE